

**А. А. Езерский**

**ТАЙНЫ ПОЛИКОДОВОГО ТЕКСТА: ПРОБЛЕМА ИНТЕРПРЕТАЦИИ**  
(на материале кинодискурса)

Смыслы и их интерпретации в кинофильмах всегда были и до сих пор остаются жаркой темой для дискуссий в обществе. С чем же связаны эти бесконечные споры и как вообще человек считывает смысл кинокартины? Для ответа на этот вопрос обратимся к понятию «поликодовый текст» – текст, построенный на соединении в едином семиотическом пространстве гетерогенных составляющих (вербального текста, изображения, знаков иной природы, в частности аудиальных, но не языковых).

Кинофильмы по своей сути есть поликодовые тексты. На примере кинофильма «Субстанция» (2024) рассмотрим вышеупомянутые аспекты как «кирпичики», из которых складывается та или иная интерпретация. Необходимо сделать ремарку: по сюжету киноповествования успешная, но стареющая Элизабет использует экспериментальную инъекцию для создания идеальной копии себя – Сью.

Первая (и самая популярная среди зрителей) интерпретация ставит в центр проблему стандартов красоты. Посредством сплошной выборки из кинотекста было отобрано 87 контекстов, в которых персонажи использовали предметную и атрибутивную лексику для презентации главных героинь и их мира (36 из них сосредоточены на женской внешности и ее оценке): *I don't care if every fucking young girl in this fucking town. Look, I made it simple. We need her young. We need her hot. We need her now* ‘Мне насрать, собери всех молодых девочек в этом городе. Слушай, я скажу прямо. Нам нужна молодая. Нам нужна горячая. Она нужна сейчас’.

В составе данных контекстов наиболее частотными являются лексемы *love / hate, beautiful / gross, young / old, perfect / ø*, которые позитивно представляют преимущественно Сью; к Элизабет относятся лишь контексты со словами *old, gross, hate* и лишь единичные с *perfect* и *beautiful*. Отдельно отметим присутствие в кинотексте уже ставших прецедентными номинативных единиц *better version of yourself, pretty girl* и близкой к языковому субстандарту *bitch*. Визуальный аспект также стремится подчеркнуть красоту именно Сью, которая зачастую показана с провокационных ракурсов и в ярких цветах. Сцены с Элизабет показаны преимущественно в тёмных и синих оттенках. Аудиальный аспект вторит вербальному и визуальному: сцены со Сью сопровождаются позитивными и жизнерадостными композициями, с Элизабет – напряжённая музыка.

Вторая интерпретация – неприятие / неприятие себя, ненависть к себе. Посредством сплошной выборки из заданного кинодискурса отобрано 23 контекста, раскрывающих вербальными средствами внутренний конфликт между Элизабет и Сью, проблемы одиночества, неприятия себя и внутренней ненависти: *It gets harder each time to remember that you still deserve to exist. That this part of yourself is still worth something that you still matter* ‘С каждым разом становится всё труднее помнить, что ты достоин существования, что эта часть тебя всё ещё чего-то стоит’. Визуальный и аудиальный аспект снова подчёркивают преимущество Сью над Элизабет.

Таким образом, в зависимости от своего личного опыта, мировоззренческих, идеологических, религиозных позиций и интенций разные интерпретаторы могут считывать разное сочетание «поликодового триединства», вследствие чего воссоздается та или иная картина мира.